

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 37 (1990)
Heft: 6

Artikel: SZSV-Tagung Thun 1990 = Journées de l'USPC Thoune 1990
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-367956>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SZSV-Tagung Thun 1990

Zivilschutz – wohin?

Der Schweizerische Zivilschutzverband lädt zu einer Tagung über die Zukunft des schweizerischen Zivilschutzes ein.

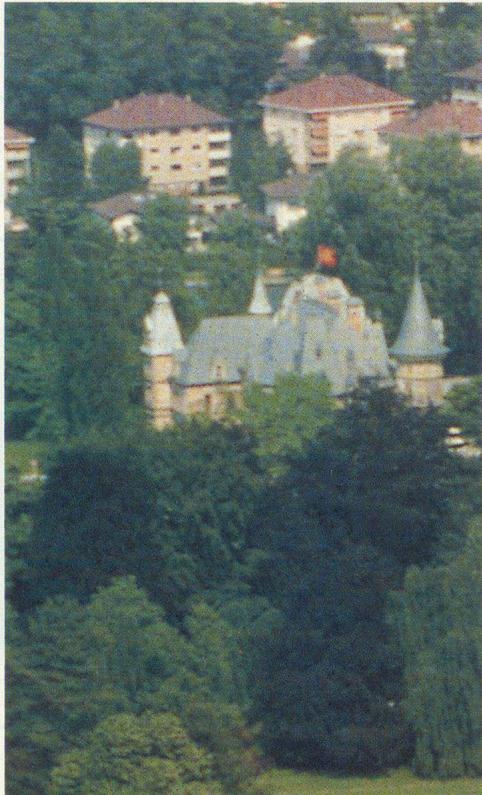
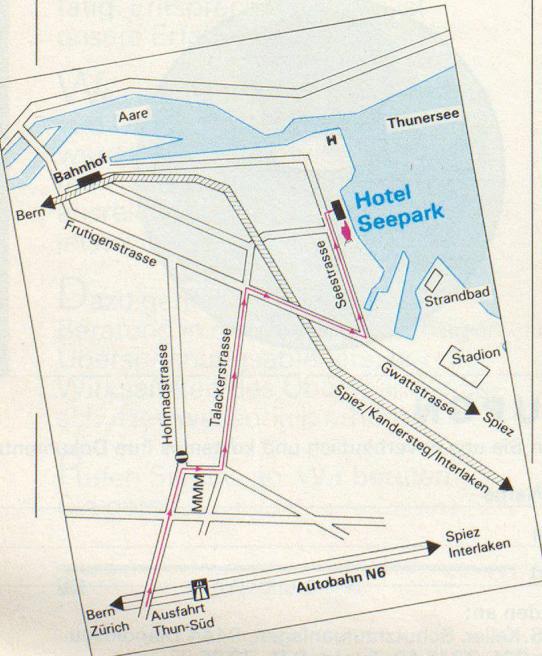
Unter Mitwirkung von Bundespräsident Arnold Koller und weiteren namhaften Referenten soll zusammen mit den Anregungen aus dem Teilnehmerkreis ein richtungsweisender Appell zur Gestaltung des Zivilschutzleitbildes 95 erarbeitet und anschliessend publiziert werden.

Die Ausgangsbasis bilden für die Tagungsteilnehmer sowohl Darlegungen über die heutige politische Umbruchszeit in Europa (und darüber hinaus) als auch eine aktuelle militärpolitische Analyse. Diese beiden Elemente bilden unter anderen die Grundlage zum Versuch einer Definition der aktuellen und künftigen Bedrohungslage in ihrer äusserst komplexen Form.

Où va la protection civile?

L'Union suisse pour la protection civile organise des journées sur l'avenir de la protection civile suisse. Avec la participation du Président de la Confédération Arnold Koller et d'autres éminents orateurs et sur la base des suggestions de tous les participants, il s'agit d'élaborer – puis de publier – un appel sur la conception du plan directeur de la protection civile 95.

Les considérations sur l'actuelle période de bouleversement politique en Europe et, au-delà, une analyse stratégique et politique constitueront pour les participants le point de départ de la réflexion. C'est, entre autres, sur la base de ces deux éléments que l'on tentera de définir le niveau actuel et futur de la menace dans sa forme la plus complexe.



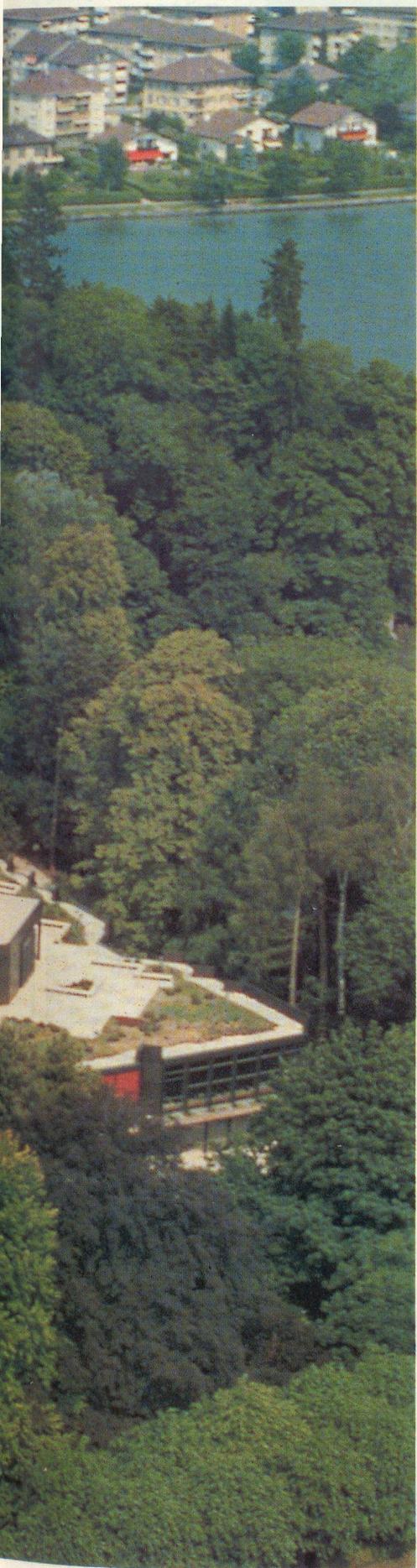
Bankverein-Ausbildungszentrum Seepark in Thun

Der «Seepark» (Ausbildungsstätte und Hotel) ist als zentrales Ausbildungszentrum für die Führungskräfte des Schweizerischen Bankvereins und gleichzeitig als Ort der Begegnung im Jahre 1989 eröffnet worden. Ausstattung und Technik im Ausbildungsteil entsprechen höchsten Ansprüchen; die Einrichtung der Gästezimmer bietet modernsten Komfort und gepflegte Gemütlichkeit. Verantwortlich für die Leitung der Ausbildungsstätte ist Dr. Felix Humm, unterstützt von einem ausgewählten Mitarbeiterteam.

Centre de formation de la Société de Banque suisse «Seepark» à Thoune

Lieu de formation et hôtel, le «Seepark» est le principal centre de formation des cadres de la Société de Banque Suisse et il a inauguré son centre de rencontres en 1989. L'équipement et les moyens techniques dont il dispose sur le plan de la formation répondent aux exigences actuelles les plus élevées; l'aménagement des chambres d'hôtel offre un confort optimal dans une atmosphère très sélecte. C'est Monsieur Félix Humm qui assume la direction du centre de formation, épaulé dans sa tâche par une équipe de collaborateurs triés sur le volet.

Journées de l'USPC Thoune 1990



Programm* 23. bis 25. August 1990

Bedrohungsbild

Zielsetzung der Tagung
Die Schweiz in sich veränderndem Umfeld/Europa im Werden
Das Bedrohungsbild der Schweiz/
Analyse der militärpolitischen Lage

(23. August 1990)

Ständerat Robert Bühler, Zentralpräsident SZSV
Jürg Tobler, Chefredaktor «St.Galler Tagblatt»

Divisionär Gustav Däniker (ehem. SCOS)

Zivilschutzkonzeption 71

Ist/Soll-Vergleich aus Sicht Bund,
Kanton, Gemeinde und Feuerwehr –
fünf Kurzreferate

Stärken und Schwächen
Zivilschutz und Nothilfe
aus kantonaler Sicht
Zivilschutz und Gesamtverteidigung

(24. August 1990)

Ständerätin Roselyne Crausaz, Freiburg; Oberstlt
Hans Rüttimann, Vertreter des Schweiz. Feuer-
wehrverbandes; Direktor Hans Mumenthaler, Bun-
desamt für Zivilschutz; Ortschef Pierre Ebner,
Sion; Ortschef Rolf Fischer, Bern

Dr. Werner Heierli, dipl.-Ing. ETH, Zürich
Regierungsrat Peter Schmid, Bern
Direktor Hansheiri Dahinden, ZGV

Zivilschutz 95

Grundzüge der Neukonzeption
Erwartungen des Parlaments
Stand der Arbeiten/und Vorgehen
der Verwaltung
Schlussfolgerungen und Ausblick

(25. August 1990)

Bundespräsident Dr. Arnold Koller
Nationalrat Franz Steinegger, Uri
Direktor Hans Mumenthaler, BZS

Ständerat Robert Bühler, Zentralpräsident SZSV

* Das detaillierte Programm kann bezogen werden beim Zentralsekretariat des Schweiz. Zivilschutzver-
bandes, Postfach 8272, 3001 Bern.

Programme* 23 au 25 août 1990

La forme de menace

Objectifs du symposium
La Suisse au coeur d'une Europe en profonde mutation
La Suisse est-elle menacée? Analyse de la situation politique-militaire

(23 août 1990)

Robert Bühler, conseiller aux Etats, président cen-
tral de l'USPC
Jürg Tobler, rédacteur en chef du quotidien
«St-Galler Tagblatt»
Divisionnaire Gustav Däniker, ancien chef d'Etat-
major de l'instruction opérative (CEMO)

Conception de la protection civile 71

Objectifs et réalisations (points de vue de la Confédération, des cantons, des communes et des responsables du service du feu – cinq exposés suc-
cincts)

Forces et faiblesses
La protection civile et l'aide en cas d'urgence dans l'optique d'un canton
La protection civile et la défense générale

(24 août 1990)

Mme Roselyne Crausaz, conseillère d'Etat, Fri-
bourg; Lt col Hans Rüttimann, représentant de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers, Berne; Me Hans Mumenthaler, directeur de l'Office fédéral de la protection civile (DFPC); Chef local Pierre Ebner, Sion; Chef local Rolf Fischer, Bern

Werner Heierli, dr ès sc. tech., ing. dipl. EPFZ
Peter Schmid, conseiller d'Etat, Berne

Hansheiri Dahinden, directeur de l'Office central de la défense

La protection civile 95

Principes de la nouvelle conception
Qu'attend le Parlement?
Avancement des travaux et démarches de l'administration
Conclusions et perspectives

(25 août 1990)

Arnold Koller, dr en droit, président de la Confédé-
ration
Me Franz Steinegger, conseiller National, Uri
Me Hans Mumenthaler, directeur de l'OFPC

Robert Bühler, conseiller aux Etats, président de l'USPC

* Le programme détaillé peut être demandé auprès du Secrétariat central de l'Union suisse pour la protection civile, case postale 8272, 3001 Berne.